

مِلَّةُ الصِّرَافِينَ

№ 38.

قہنی ۱۲ قہک

۲۸



برده كاندا گولارگه بايلان مشغولتي

مجموعه نك آدریسی: قلیس وارانوفسکی كوچه ده

ملا نصرالدين اداره سی

Тифлисъ, Воронцовская улица № 47

РЕДАКЦІЯ ЖУРНАЛА

«**موللا نصرالدين**»

ابونه قیمتی قلیسده و غیر شهرله یانوارک اولندن
دیقارک اوتوز برنه تک، یعنی

۱۲ آیلنی . (۵۲ نسخه) - ۵ منات

۹ آیلنی . (۳۹ نسخه) - ۴ منات

۶ آیلنی . (۲۶ نسخه) - ۳ منات

۳ آیلنی . (۱۳ نسخه) - ۱ منات ۶۰ قېك

جینی مملكتاره ۱۲ یلنی ۶ منات، ۶ آیلنی ۴ منات

استخسی - اداره مزده ۱۰ قېك، اوزگه شهرلرده - ۱۲ قېك

۱۹۰۷ اوقتیابر ۸

هر هفته نشر اولونور

۱۳ رمضان ۱۳۲۵

آشنا صداسی

« آشنا داند صدای آشنا »

منم آشنام « تازه حیاتگ » ۱۱۹ مجی نومره
سنده حج مسنه سندن صحت آچانده سوز یوخ
بیلیمردی که اولک « آشنا صداسنی » هامی دن
قباق ملا نصرالدين ایشیده جک .
مین یاشسون سوزین آچیق دانیشان قلم
صاحبزیمز !

بو مختصر و قلبی خیر دعادن صوگرآ
« آشنامه » بر نیچه سوز دیمک ایستیورم !
مقاله صاحبی بیله یازیر :
« جاهل روحانیلریمز حج مسئله سنه یا کوش
معنا ویرمک دن حیا ایتمیرلر و عوامی ایناند-
یریرلر که حجه گیدنلر . عمرلرینک مدت-
نه قدر گناه ایدوبلر . هامی سی باغیشلاناجاق .
و یو بیچاره قمرزی بقاللی لاریمز یو جاهلان
تعریفله اینانوب و اولاد افرالرننن مین مین
مشقت ایله پول تاپوب حجازه گیدرلر . بو
نلارک قصدی اولان گناهلارینی باغیشلاتمقد
و ایکنجی وطنه قایداننن صوگره نفوذ . حرمت
و اعتبار صاحبی اولماقدر بو نلارک چوخی
اوخومات و یازماق بیلمه دیکلریندن غازیته و
کتاب او خوماقله مشغول اولمالار . آنجق
سقال لارینی قزاردوب و بز پارچاسنی پایا-
قلارینه ساریوب هند تاوقلری کمی کمال
عظمتیله اوراده بوراده دولایرلر .
صوگرآ « آشنام » دیر .

حجه گیتمک حکمت سیاهیسی بودر که
هر ایل دنیلک هر اوجندا اولان مسلمانلار
بر تقضه جمع اولوب بر برینه معلوم اولمان

ملت نادانینون

ایشیری جانین آلوب

چمله مریدی قاچوب

عرسه ده یالقوز قالوب

طایفه بی وفا

بئولاری یسندن سالوب

طایفه ده نوزلار باسان

آغجه سامواری کور

بیلدرم آخر نه دور

فکتریک آچایدا چاپان

مسئلس اولاق بیزده سی ؟

حالمز اولسون یامان

اونسه دیرلر بیزه !

ووت تیسه باشقا سامان

یوق لهله والله منی

عفو ایله اغیاری کور

نیلیوب آخر نیشه

اینتلیکتلر بالام

سن دانیشان سوزلره

صبر ایلدر کیم آدام

تا شته پشیمان اولور

بر لوتسه ویرمیر سلام

ایندی تماشایه کل

هرزه سی گفتاری کور

تاریسه شاهد بولار

کیم نه جفا چکدیلر

ملت آدرین آلمهجه

دام حیل تیکدیلر

آج آدینه پول یغوب

قولتوقه برکدیلر

! منی آج اوجدان کلن

آه فعانلار، کور

جواب

(چایدا چاپانه)

چایدا چاپان قارداشیم

آغلما آغلاری کور

فکر ایله بر آق فادام

خلقی صوره کاری گور

بیلدرم آخر نولوب

برجه قوزوم بیزلره

ایوددهجه کزلمینک

چیخه بیولان دوزلره

چام سفاهت آتام

کیم ایچروب سزلره

بیر بونگ اقولانسی

یازدیقی اشعاری کور

زنکه زوره برجه باخ

گور هارا سن هارداسان

ایمگی چوق دردی یوق

سن نیه قیر قورداسان

چمله عبث آغلاشور

غم یمه هیچ بورداسان

عزم ایله « یولاخه » سن

اوردا واغولاری کور

نیلسون آی قارداشیم

مللار آخر بیله

چرخ زبون اولناری

سالمی بیله انکله

عقلی یغ باشگه

رحم ایله انصاف ایله

مسخرج پاکندهجه

یاغلی بلولاری کور

بر برینه بیلدیرسونلر ، بونلارگ اصلاحی خصوصیتده تدبیر و واسطه‌ار تاپسونلر و وطنلرینه قایدانداندان سوگره ووطنداشیلارینی بو تدبیر وواسطه‌لردن حالی ایدوب بونلاری انجامة گئورسونلر .

ای منم «آشنام»! قادن آلیم، بزى نیه ییله برکه قیسینورسان؟ بالالارگا قربان اولوم . ای منم «آشنام» بیزی آخر نیه زورا سالیمرسان! قربان اولسون سگا منم جانم. دیهسن ایله فرنگستانمه ماشالله آنانان اولوب عمرگ اوراده گیچرور- بسن و دیهسن هیچ بزردن خیرگ یوخدی! آییله آتام آتام سکا قربان ، بزى نیه یازیقگ کلیمیر. نیه بزى زورا سالیمرسان ، آخر بزى هاردان آلاق سن دین حاجی لاری که «گیدوب حجازده مسلمانلارگ قصلالارینی . ددرلرینی و سیاسی حال لارینی بری برینه بیلدیرسونلر. بونلارگ اصلاحی بازه‌سندده تدبیر و واسطه‌لر تاپسونلار ؟

قادان آلیم سنک. ای منم «آشنام»! آخر بر بزیمده حالمری ملاحظه ایله . یوخسا بزى بی چاره‌لری برکه قیسناماقدان قصدگ نهدر؟ ای منم باشمک صاحبی «آشنام» بزى نیه زوراسالیمرسان بر یاندان اوزگ دیرسن «قرمزى سقال- لی لاریزم». بر یاندانده دیرسن که حجازه گیدوب سیاسی حال لرینی بر برینه بیلدیرسونلر. «ای منم تاجسرم «آشنا» ، «قیمرمزى سقال هزارا» «سیاسی حال» هارا، هیچ بیلسن می نه دالیشیرسان. قرمزى سقال حاجی هارا، کتاب وغازینه اوخوماق هارا؟ ای منم گوزومک نوری «آشنام»، برده بونی دیرسن که قرمزى سقال حاجی لاریزم حجج دن قایداندن سوگره محض بونی بیسیرلر که نیز پارچه‌سنى پایافالارینه ساریبوب هند تیوفلاری کمی اوراده بوراده دولایتلار » بو سوزلری اوخویویاندده منم خیالمه بر شی گلیر ، منم قلبم بر شی آرزو ایدیر، بونی آرزو ایدیر که کونلرک بر گونی «آشنامه» راست گلوب او وجود عزیزى زیارت ایدیدیم و لاله‌ویروب دیه ایدیم: «مین یاشامون سوزى آچیق و مردانه دانتشان قلم صاحب لریزم» ! . . . گیچک مطلبک اوزگه طرفینه .

ای منم عزیزم «آشنا»، سندن برجه سوزده حیرت آماق ایستیرم : بیله فرض ایدمکه که حجه گیدنلریزم علملی ، شعورلی و گوزی آچیق مسلمانلاردر . ایدنی مگا دن ویر سندن بر سوز سوروشوم:

بر مگا جواب ویر گوروم بو علملی، شعورلی و گوزی آچیق حاجی لاریزم نه جرئت اییله عثمانلی تیراغنه آباق یاسه بیله لر! مگر بیلمیر سن می که عثمانلی تیراغنه بر تازه آدم، داخل اولان کیمی خفیه لر مرچک کمی گلوب اطرافنی آلیرلار و جیبیرینی و یوکلرینی اختاریرلار که گورسونلر بو آدم نه ایشگ صاحبی در . شکر الله . قرمزى سقال حاجی لاریزمه عثمانلی مأمورلری ایدنی به کیمی ایتدک لری حرمتک آلتندن نه قدر که بزیم جانم ساق در قورنارا بیلمیه چیکک . چونکه هر بزى بونی یقین ایدوبدرکه بزیم ایدنیکی حاجی لاریزمگ جیبیرینده چوخایچه پولدان سوایی و سلامتک دعاستندن سوایی بر شی تاپیلماز . اما سن دین کیمی شعورلی علملی حاجی لارگ برینک جیبینده اولاجاق «ترک» غازیتمسی ، برینک جیبینده اولاجاق جبل المتین ، برینک جیبینده «اجتهاد» شعورای عثمانی»، و غیر بو جور بیژ بیژ غازیتمه لر، مگر سلطان عبدالحمیدگ وکیل لری، و «شریف مکه» والی پاشالاری و بونلارگ قومانیالاری او جور شعورلی آدم لاری مکه به قویالارمی که اورادمکی جمانکده گوزلرینی آچسونلار؟ مکه به اوخوش و علملی حاجی لریزم گیتسلر اول وقت «شریف لرگ یا، «والی لرگ سندوقاری نه ایله دولاجاق و بو ضالم لره و دین سز لریکم یویون اگه چک؟ ای منم نور چشم «آشنا» ، نیه منی دهلی دیوانه ایدیرسن، نیه قویمرسان اوز بریمده اوتوروم، بوز باشمی بیم و الله شکر ایلیم؟ نیه بزى زورا سالیمرسان که سلطنتک و اونک دوستلرینک یاندده بو قدر بی ادبک گوسترک؟ سن ایله بیلسن که اگر مکه به شعورلی آدم لار گیتسلر ، اوراده کمی مسلمانلار ایله سیاسی مسئله لر بازه‌سندده صحبت لر ایدرلر . اما بوراستی نظرگن چیخاردیرسان که عثمانلی لارگ اک شعورلی و اک حمیتلری مکه ده و مکه تک اطرافنده درلر. مگر بونلار بوراده آغز آچوب دانتشا بیله لر. مگر ایشیتیمیریک که آیدده و بلکه هفته در بر مت فدایی سى، عثمانلی حکومتی آگ وحشی مامورلریگ الی ایله تلف اولونور. مگر بو بی چاره لرگ داد و فریادی حضرتگ پاک روحینی ناراحت ایتمیر؟ مگر هر آن او مقدس مقام لر بر یی کناه حریت پرورک آل قانی ایله یوانیمیر؟ مگر «مدحت با» پاشالاری «طائف» ده کندی

بو زمانده مکه و اطرافنی اک دهشتلی بر قتل گاه اولوبدی؟ ای منم «آشنام»! یوخسا سزگ قصدگر بودرکه عثمانلی قربانلاریگ اوستینه بش اوزده قاقاز قربانلاری قویلسون ؟ ! .

والله . بالله، بو سوزلر هیچ کسه لازم دکل. « ملا نصرالدین »

خیالات

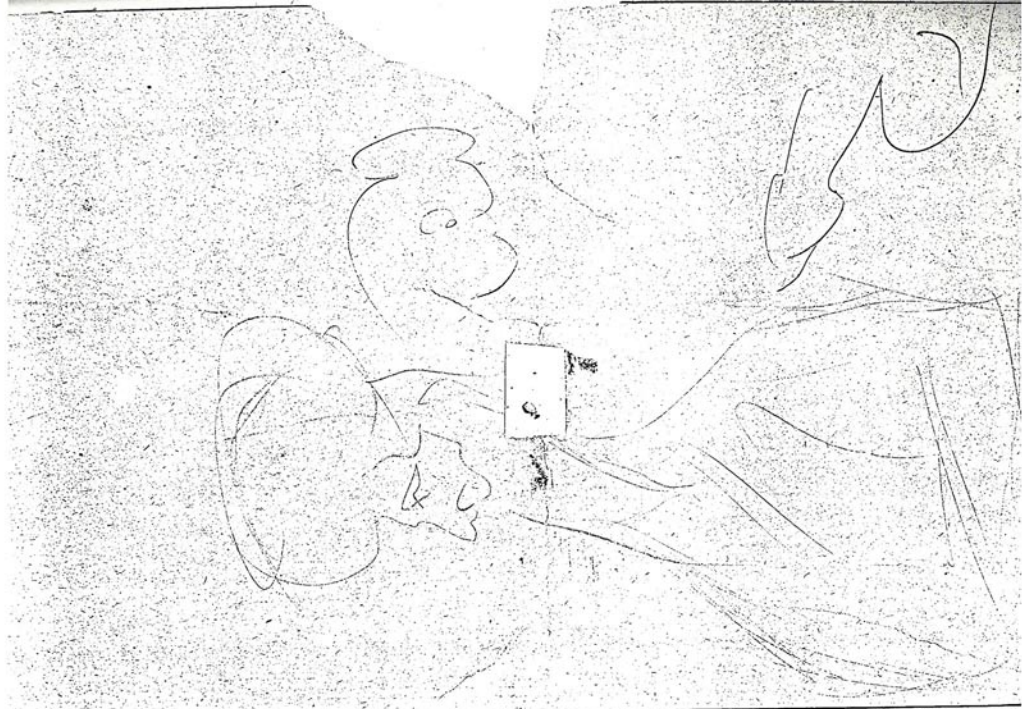
آتالار دیوب: بر اوخه ایکی نشانه گنه دیوبلر، همی تجارت همی زیارت . فارس لاردا بونی شعران دیوبلر که .

زیارت شه عبدالعظیم و دیدن یار چه خوش بود که بر آید به یک کرشمه دوکار

کورونور بو ایش چوخ چتین ایش، بیله افلاکقر چوخ نادر دوشرمش، هر آدمه چون میسر اولان شیلر دوگامش. اما بو بارده لله الحمد من چوخ خوشبخت اولیشام: بو ایش که تاپوشام همی زیارت دور، همی تجارت. همی مواجب کلور، همی بریستای منی کورنده ال ویرور قاراداووبلار شایقه چخاردور، همیده هر کس دن آجتم کسه بر کلمه کفایت در دیرم که فلانکس فلان مسکنددر در حال دوتارلار سوخارلار تورمیا، خیر!! خیر!! بو یاخشیدی. دخی قافاقیلار کیمی آجیم کئی اولدور تیه چیمک مکاتب مدرسه چون، تعمیر مسجد چون پول یغانی دخی دوغرانیه چیمک، دوتورمات یاخشیدور، بو یاخشی قصاس در، اوچ ایل دورت ایل اهل عیالنگ اوزنه حسرت قویماق اولدور تمکن مین کره بدتر دور. بر یاخشیلده بدور که: منم بو قولوقه کیمیکیمی هیچ کس بیلمیر، بیلسلر آغزی دینچ دور میالار اونده مین آد قویوبارلار. بری دیر شیون اولوب، اوبری دیر فلان اولوب بو بری دیر بهمان!! نیچه که: قافاقنا او بیچاره آروادلار که منی سوروردلر. و قازاندیق لاری پولی ویرورلری سنه، بونه آخماق خلق مین آد قویورلاری. یعنی نه آد قویورلار قوسونلار اولار منم و بیجه کلنز، ایشون برجه اتکی وار که: هیچ اولماسا گرگ آینا بر نیچه نفر دوتورم که هم مواجب کلسون هم حرمتیم آرتسون، مسلماندا دخی ظن کیدن عقله باتان آدم قالمیوب، بوگک علاجی ندور ؟ !!! !



عبادت دینی



بزدن آسپلمان سبیلره کوره
بویر بوش قالدی

ای، ایستوده یوخی، یوله دا فکر ایله حکسن.
اوقدر کورلای مشهدی وار که اوسته
مجاهدک آدی قوی دوتورددا !!!
بوینی یوغون .

حمام

ایشیندیم که آغدامده بر مسلمان تازه
حمام تیکدیروب .

بوردان بر حاشیه چیخوب اوخوخی-
لاریمزدان توقع ایدریم انجیمه سونلر که
« حمام » کمی خریم خیردا مثلهلر ایله من
اونلاری مشغول ایلیورم. دوغری در، «حمام»
مثلهسی خیزده مثلهلر اما، نه عیبی وار،
چوخ وقت اولور که بز خیردا مثلهلر بر
بوپوک مثله چیخیر.

لی، ایشیندیم که آغدامده بر مسلمان بر
حمام تیکدیروب. اکر من بوینی بش ایل
بونندان ایرملی ایشیندیم، چوخ قولاخ
آسازدیم و دیهردیم که «اح، گوردهن
بوده البت نخجوان، ایروان و تبریز
حماملاری کمی بر قورباغاخانه در. اما ایندی
یله بدگمان ایله یلمزدیم، چونکه ایندی
کی زمانه هارا، بیش ایل بوندان ایرملی
هارا!.. بیش ایلدن بو یانا گور نهلر عمله
گلوب، نه قدر ایشلر ده گیشلوب، روس یاپون
دعواسی اولوب، ایرانه حریت ویریلوب،
ایرمنی مسلمان، دعواسی دوشوب، غازیلر
چیخوب، سلیقلر آرتوب، گوزلر آچینوب،
قولاخلار خیردالوب، باشلار یکلوب... غرض.

لی، ایشیندیم که بر مسلمان تازه حمام
تیکدیروب، و یقین ایله دیم که بو مسلمان البت
قاجیه گیدوب قلیسده یا غیر بر یرده
حماملره تماشایلیوب، و اورادان قایدانده
باتجه بر اوستاد کتوروب، پلان چیکدیروب
و انسانه لایق بر حمام تیکدیروب که انسانلار
گلوب اوراده تمیزلنوب گیتولر.

گیتدیم حمامک تماشانه...

حمامه باخوب قایتدیم و یولیه گله گله
چوخ فکر ایله دیم. فکر ایله دیم که من بو
ایشلری باشه دوشیرم، چونکه دوتاق که من
بو حمامی بکنیرم، اما من بکنینده نه اولور،

قندینی گوندرمک آسان در. ایندی کل او بری
ایشلره و باخ گور نه مره که در.

اؤل دمه فیزک آما و آناسی دیبهج که
کرتک مسن قیزیمه بش یوز منات، یا من
منات، یا اوچ من، بش من منات باشلیق
ویرمه سن. هله توتاخ که بوینی ویردیک، صوگرا
باشایاجالار که کرتک قیزه نچه دست لایق
یالتار آسان و بر دست عمارت باغلا داسان.
توتاخ که بوینی ده دوزهلندیک. صوگرا
بو یوراجالار که کرتک محانگ جمع آدمالارینی
اوشاخلی، بو یوگی، عورتلی، کسلی چاغیراق
طویه، قلیلی قازانلاری قورخ، بش یوز
یوط دوگیلی قارینشدریغ یوز بوت یاغا و
دولورواق بو آدمالارگ قارینشا؛ هله توتاخ
که بوینی ده عمله گتور دیک. صوگرا باشلاناجاق
شیرینی، طوی خرچلری، قربان، چراج،
اوغلان ییکهسی، قیز ییکهسی، خلعت، گوز
گوتورن، یول سلامتی، دیز دایاغی،
تشمای، گاین دیندیرمه، شاپاش، قازان
آچماق، دواواق قاپماق، یوز باشی
داشی، کوز باشی. حمام، ملا، سه

مشله، و غیر و غیر، و گنه
ایشی، آمال دایی، سنی تار
گوروم، من ایندی چارمه ندی .
ملا دایی، من دوغریسی اوچ ایل دی بو
مطلبی فکرلشیرم، و ایندی ده باخوب گورورم
که بوگ تک برجه چارمهسی وار .
بوگ چارمهسی محض قیزی گوتورور
قاجماق دی .
بیارم، ملا عمو، سن بو امره رانسی
اولمیا جاق سان، و دیبهج سن که قیزی
گوتورور قاجماق وحشی ایشدی، و انسانه
لایق دکل، چوخ عجب، ملا عمو، هیچ سوزوم
یوخی، ولاکن بر صورتده که سن قیزی
قاجرکیماقه اذن ویرمه سن، لازم در که سن
مگا بر مصلحت گوره سن، من نه ایلیوم که
همی ایویمی داغیتیم، همی ده ایویمه بر
ایو آدمی گتوروم .

و بوینی ده سگا خبر ویریرم، ملا عمو،
که داخی مندن اینجیمه سی: اگر گین نومره گین
مگا جواب ویرمه سن، والله، بالله، تالله، باشارسام
نشانیمی گوتورور قاجاجاغام .
اوندا داخی مندن اینجیمه . والسلام .
نوزگگ « قاج قلی »

و تک برجه من بکنمه مک ایله مکر خلقک
حمامیه یس دیک اولار. توتاق که من
بکنیرم، بلکه مثلا، اوردوبادک قبرزمی سقالی-
لارندن اوثری بو حمام اعلا بر حمامدر،
و بلکه یقین ده یله در؟! ...
اما برجه بوراسی وار که آغدام لاپ
مسلمان حمامی در....
« مردم خیال »

ایولنمک

ملا دایی، الله دده گنا رحمت ایله سون، منم
بو بر نچه گلمه عرضمه قولاخ آس .
یعنی والله دوغریسی غایب اولماسون آخر
آدم که مثلا اون دوقوز یگرمی یاشه چاتیر،
سوز یوخ دیاده بر قاعدهدی هامی ملترک
ایچنده قویلوب که آدم مثلا غایب اولماسون
کرتک ایولنه .

آی ملا دایی، سنن الله منی باشه سال
گوروم که ایندی من باشمه نه چاره قیلیم،
سوزوگ دوغریسی، یعنی قولولوق کرده بی
ادب لکده ایلیورم، اما چارم کسایوب، کرتک
سوزومی سگا دیم، بلی، اوچ ایل دی که
اولکمه مزده بر نشانلم وار، اما ایندی لازم دی
که کین کدیروب طوی ایله مک .

سوزک دوغریسی، ملا دایی، داخی سننده
کیزلین اولماسون، اونه دی که بز لرده
دیورلر « ایولنمک » - یعنی که « ایو نیکمک »
ایشی من باغوب گورورم که بو سوزی
لاپ ترسه معنا ایلیورمش لر، اوندان اوثری
که ایندی مثلا من ایستیم که بولداشدان وطای
توش دان گیری قالمیم و تهمت صاحبی اولمیم
لازم در چوخلیجه بورجا گیرم و ایویمی
داغیدام، صوگرا ایولنم، یعنی ایو صاحبی نی
گوروم داغیلمش ایوه .

ملا دایی، قورخورام سوزومی نجه که
لازم دی باشه دوشمه سن، ایله ده قوی بر آز
آچق دانیشیم .

ایشی یله توتاخ که من ایستیروم کین
کدیروب نشانلی می گتورم ایویمه . و هیچ
اوزگه بر کس ایله ده ایشیم یوخی، اما دی
کل که دنیا و عالم گویا که دیل بر اولوب
توکولهجک اوستومه . هله کابین کسن ملا ایله
ایشیم یوخدر، چونکه اللهم امری در، قوی
کبینی کس سون، بر نچه مناتلی، خلعتی،

کنجکدان

حرمٹلو ملا نصرالدین عموا!

نچه گون اقدم گنجه شهرینده زرابی کوچمسنده بر شخص اوز آتاسنه احسان وبروردی : و منیده همان خیراته دعوت ایلهمشدی! بنده هم ساعت ۱۲ ده گیتیم احسان مجلسنه داخل اولوب اگمشدیم !! مجلسون سدرینده اوج نفر ورته لانیبا مالاریمزدن اگمشدیلر: اوچودوسی ایسه ایراندن نچه آی اولور که تازه گابدر و اوزیده سیدر. یلن ایله که خیراته دعوت اولونان آدمار هاموسی گادی جمع اولدی نچه که معلومدر احسان اولان یرده قرآن اوخونار: بر ملا باشلادی بر سورة قران اوخودی و اوخویوب قورتارانندان صوره یوزینی دوتدی همان ایرانلو سید ملایه : که آغا « دعا ویر و فاتحه اوخو - سید ملا دعانی اوخویوب فاتحه دین کبی اوچومیجی ملا دیک ایاقه دوروب عباین آنکلرین چریایوب غضنک مجلسدن چخوب گیتدی: ونه قدر بیچاره احسان صاحبی یاواردی یاخاردی ایسهده که آی ملا سن الله اوتور خوراک بی اوندان صوره گیرسن؟ قبول ایلهمیوب گیتدی ! و گیدنده دیدیکه : قالسون ملا : هابت بر کچی ننده ایاقی اوزاران!! مگر من دوزن ایراندان گلن ملادن آز بیلورم که دعا و فاتحه اوخومافی اونا دیوب منی هیچ بوراده سامیرسانده : واللهی اگر او «پیلو» مگا درمانده اولسه ییوب سگ آجیگکا بورادهه اوتورمیاجاقم عالم مگا سویسهده اوتورمیاجاقم. والسلام

ملا عموا اوشاقارگا قران اولوم. برجه منی باشا سال گوروم. بو آرازده نه خاصیت وار که هر کس بر آز که ادینی یازماق بیلیر. ایله بردی که آزاری بویانه هوپانسون. ایله همان ساعت ملا اولور گلیر اوتورور بزیم مجلس لرده یوخاری باشده و هیچ اوندان سوروشان یوخدی که کیم سنی ملا ایلهدی. هارادان شهادتنامه و تصدیق نامه آوبسان. و کیم سنی تاثیر و سن کیمی تاثیرسن و بز نه ییلهک نه قوشک یومورتاسی سان: سن الله ملا عموا. منی باشا سال. یوخسه باغیریم چاتلار.

مترکز مشهدی شیزیم فلی

قولاق دعلسی

آی ملا عموا. کچن ایل بنده لون مکه سفری واریدی ؛ بر نچه آی قباقدن هر ایشیمی سرانجام ایلیوردیم چولکه هامو بیلرکی مکه سفری بر آقیر سفردور و اوزیمونده دورت یوز مناته یووق پولم واریدی آلتهون بور- جندن قورتارماق ایستوردیم. بلی کیدنه برایی کون قالمش منه دیدیار که کرک آباردیقون پولی قویاسان ملانون قیاقینه تمیزلهسون . من او آدماره دیدیمکی آند اولسون آلته آیش ویریش ایله ممشم. فعلهکنن قازانمشام. خلاصه دیدیار که درست اولماز کرک ملانون قیاقینه قویاسان تمیزلهسون . منده ایل قورخوسندن ناچار قلوب قویدیم جناب شریعتمدارون قیاقینه. آقا زحمت چکوب بوپولی تمیزلهسون. بلی شهرزدن چخان کونسی صلحان کیتدیم جناب شریعتمدارون حضورینه . سلام ویرندن صورا اکلشدیم یاننده برقدر صحبتدن صورا بر باقلی شی قویدی قیاقیه دیدیکی «بوپولی کوریرسن. « دیدیم « بلی کورورم سنه قران اولوم « دیدیکه « بو پولی ایله تمیزلهشمکی بر کتی مین مناتدن آرتوق دور نه قدر حرج ایلهسن قورتارماز « منده صونه الیندن ایاقندن اوپوب دالی کری ، بایرا چخاندا منه دیدیکسی صبر ایله سنیان ایشیم وار ، منده دیاندوم . دیکی مکه سفری بر آقیر سفردور کیدرسن و سنده محبتیم چوخودور. سلامتک دعلسی کرک دور سنونچون اوخیم . منده کولمسنه کولمسنه باخورام اوتاندیقمندانآ ترده باسوب. بوپوردیکه باشوی بر آشاقه ایله سنیلن ایشیم وار . منده باشمی آشاقه ایلدیم ، الله سیزده قسمت ایلهسون. بر وقت کوردوم بر این صالدی بوینمه ، دوردی قولاقیمسه دعا اوخومقا. اوخودی اوخودی عربی جن ، منده بیلمرم اما آخزده بو بر نچه کلمه لری دیدی « خمسه ارشیتا ماهودا فروتکا » اوپوشندن و آیریلاندان صورا ایله فکر ایلیوردیم اوزیمیه کورمن بو نجه دعادور ، ماهود کلمه سی فرنک کلمه سی نه دور. هر چند یول کیدیرم اما بو نچه دعا اوخسیدی معطل قالمشدیم. نه باشوی آقردوم آخزدد بر نقردن خبر آلدیم بو نچه سوزدور . دیدین بش آرشین فرنک ماهودی . ایله ماهوت . لمه سین ایشیدن کمی

فی الفور دعالگ قیمتین باشده و شدوم. خلاصه آی ملا بابا. قاییدوب کان باش کوردوم پول قورتاروب. دیمه بو ظالم اوغلی ظالم بیله تمیزلویوشکی برکتین چکوب ایومسی یخوبش . سنون جانوچون ملا دای . هر کاه یولدشم حاجی پوری اولماسیدی یولدا آجندسان اوله کچدیم بو جنابون سایه سنندن کلدوک اسلاموله بش آرشین ماهودیدا آلدیم ایله کی شهریمزه وارد اولاندا اول کیتدیم ملازون یانته اوپوشدوک و ماهود زمیزنده قولاغسه دیدوم اوندان اوتریکی منی مخلوق آراسنده بدنام ایلمه مون. ایندی آی ملا عموا. بر ژورنالی اوج شاهسین صایترسان ، بر قولاق دعاسین بش آرشین ماهودا بو صایتر . سنده ملاسان بودا ملادی کل اولسون سنون ملا باشوه. والسلام.

قرخ آیاق

اعلان

دوقتور ز. ا. تاروموف

مسلمان دینلی کامل بیلور، باطنی و اودانلاره و محضوصاً سیننه و ایچر و اعضا لده اولان ناخوشقاهه ممالجه ایدیر. ناخوش لری قبول ایدیر هر کون ساعت ۱۲ - دن ایکیمدیک و کون اورتادن صوگره ساعت ۴ - ۶ یددیک آدریس : اریلیان گوجسی نمره ۸

اعلان

رمضان آیندن اوتری هرکسه خالص ایران مالی یل ویرماش بو ایلکی حاصل الندهه کاغذی سید لازیم اولسه پراخود قیمتین انبار قییمتنده تفاوتن چوخودور اما بو شرطیلن یوزه ایکرمی بش کردن کلفه روضه خوانلاردان اولاجاق و اوزیده ساغ ، چوروک ، قاریشوق فروش اولناجاق اسنکک قیمت آدریس باکوده تقی او فون کورپی سنده ، قرخ آیاق





عبادتوں کو سکھانا
(تاتاروں کے لئے)